

TUTTOLUXO 6SB

TELJES KÖRŰ TAKARÍTÓRENDSZER A ZEPTERTŐL



cleanSy
by Zepter

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PWC-700B

TARTALOM

1.	A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	2	9.	KARBANTARTÁS	17
2.	TARTOZÉKOK ÉS SZŰRŐK	2	9.1	Szűrők	17
3.	FUNKCIÓK	3	9.2	Simply System™	20
4.	A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI	3	9.3	A gégecső tisztítása	20
4.1	Szabadalmaztatott funkciók: Spray System™, Slalom System™, Simply System™	3	9.4	A vízmelegítő és az elektronikus szenzor vízkömentesítése	20
4.2	A készülék biztonsági jellemzői	4	10.	JÓTÁLLÁS	22
4.3	Műszaki paraméterek	4	11.	HULLADÉKKEZELÉS	22
5.	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	5	12.	HIBAELHÁRÍTÁS	23
6.	A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE	6	13.	A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA JÓTÁLLÁSI JEGY	24
6.1	Porszívó funkció	8	14.	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	
6.2	A gőztartály előkészítése (gőztisztítás, vasalás és párástítás)	8			
7.	A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	9			
7.1	Nedves és száraz porszívózás vízszűrővel	9			
7.2	Gőztisztítás és fertőtlenítés	9			
7.3	A gőztisztító és porszívó funkció egyidejű használata	9			
7.4	Gőzölös és száraz vasalás	12			
7.5	Légtisztítás és aromaterápia	13			
7.6	Párástítás	13			
8.	TARTOZÉKOK ÉS SZŰRŐK	14			



1. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A** Főkapcsoló
- B** Fogantyú
- C** Gőznyomás szabályzó
- D** Funkcióváltó gomb
- E** Tartályfedél retesz
- F** Víztartály fedél
- G** Csőcsatlakozó dugalj

- H** Gégecső áramcsatlakozója
- I** Poliészter szűrő
- J** Kábeltekercselés
- K** A víztartály fedele nyitott állapotban
- L** Víztartály
- M** A készülék alja a szenzorfedővel
- N** SLALOM SYSTEM™ görgős kerékkel

2. TARTOZÉKOK ÉS SZŰRŐK

TARTOZÉKOK

- 1** Hosszabbító cső gyorsrögzítő csatlakozóval
- 2** Nagy kefe (tartozékok csatlakoztatására)
- 2.1** Szőnyegtisztító fej
- 2.2** Folyadékszívó fej
- 2.3** Padlótisztító fej
- 3** Résszívófej egycsöves fúvókával
- 3.1** Kis szívófej
- 3.2** Széles szívófej
- 3.3** Kis körkefe
- 4** Résszívófej háromcsöves fúvókával
- 4.1** Háromszög-kefe egy- és háromcsöves fúvókával
- 5** Körkefe
- 6** Tölcsér a gőztartály töltéséhez
- 7** Csatlakozófej
- 7.1** Folyadékszívó toldalék gumibetéttel
- 7.2** Sörtés porszívó fej
- 8** Ablakmosó fej

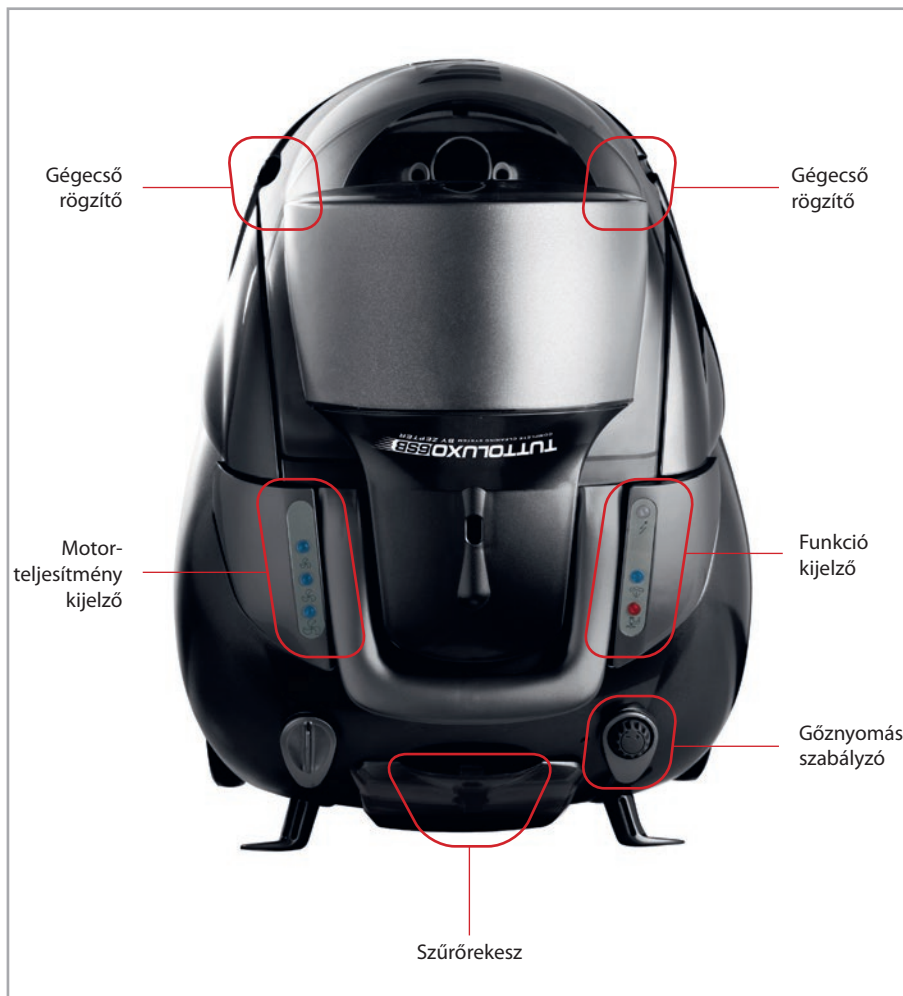
- 9** Vasalótartó
- 10** Vasaló
- 11** Turbókefe* (választható)
- 12** Párásító fej * (választható)

SZŰRŐK

- 1** Úszószűrő
- 2** Légszűrő
- 3** Poliészter szűrő
- 4** Motorszűrő
- 5** HEPA szűrő* (választható)

1. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI





2. TARTOZÉKOK ÉS SZŰRŐK



1



2



2.1



2.2



2.3



3



3.1



3.2



3.3



4



4.1



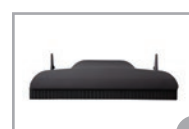
5



6



7



7.1



7.2



8



9



10



11*



12*



1



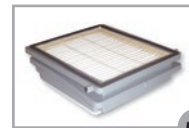
2



3



4



5*

* Választható

3. A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

1. Nedves és száraz porszívózás vízszűrővel
2. Gőztisztítás és fertőtlenítés

3. A gőztisztító és a porszívó funkció egyidejű használata
4. Száraz és gőzölős vasalás

5. Légtisztítás és aromaterápia
6. Párásítás

4. A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

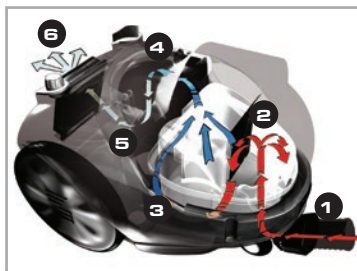
Műszaki paramétereinek köszönhetően a TUTTOLUXO 6SB hatékonyan veszi fel a küzdelmet a legkülönbözőbb szennyeződések ellen. A készülék praktikus, sokoldalú és könnyen kezelhető.

4.1 SZABADALMAZTATOTT ALRENDSZEREK:

SPRAY SYSTEM™, SLALOM SYSTEM™, SIMPLY SYSTEM™

A TUTTOLUXO 6SB szűrőrendszere a szabadalmaztatott **SPRAY SYSTEM™** páraszűrő-módszerrel működik: a porlasztott víz a legapróbb porszemcséken is megtapad, a megnövekedett tömegű szennyeződés-részecskék ezután gravitációs hatásra a tartályba hullanak.

A készülék környezetbarát, négylépcsős szűrőrendszert kínál; felejtjük el a nehezen cserélhető porzsákokat! A TUTTOLUXO 6SB révén nemcsak energiát spórolunk, de időt is: nem kell tisztítószert és porzsákot vásárolnunk, ráadásul a háztartási hulladék mennyiségét is csökkenthetjük.



A víz hatékony porlasztása révén a készülék a legapróbb szennyeződés-részecskéket is eltávolítja a levegőből. ❶ A TUTTOLUXO 6SB felszívja a szennyeződést. ❷ A készülék finom köddé porlasztja a vizet, amely azonnal megkötí a port és

egyéb szennyeződés-részecskéket. ❸ A megnövekedett tömegű szennyeződésrészecskék gravitációs hatásra a tartályba hullanak. ❹ – ❺ A négyszintű szűrőrendszer révén a készülék minden szennyeződést kiszűr, ami a porlasztás után a levegőben maradt. ❻ A készülékből távozó levegő tiszta és friss.



SLALOM SYSTEM™

Csatlakoztassuk a csövet a SLALOM SYSTEM™ speciális fogadóelemére, amely a készülék elején található, majd illesszük az elektromos csatlakozót a dugaljba (1. ábra). Sípoló hang jelzi, hogy a készülék használatra kész.

A készülék formája és szerkezeti kialakítása könnyű kezelhetőséget biztosít. A TUTTOLUXO 6SB-t nem kell rángatnunk, mint a hagyományos porszívókat: a kisméretű elülső kerekek és a csőcsatlakozás együtt forgatható (2. ábra), ezáltal a készülék könnyen mozgathatóvá válik, és a cső anyaga sem törik vagy fírad.



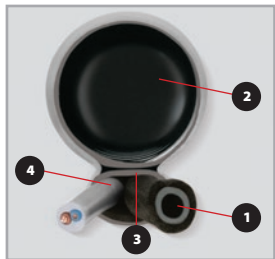
4.2 A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGI JELLEMZŐI

4.2.1. Biztonságos üzemeltetés – szerkezeti jellemzők

- A biztonsági nyomásszelep a gőztartály alján található, hogy a túlnyomás alatt álló gőz a készülék alatt távozhasson, ezáltal is csökkentve a balesetveszélyt. A víztartály üzemi állapotban 4,5 bar nyomáson működik, a biztonsági szelep az ezt 2 barral meghaladó nyomásértéknél automatikusan kinyílik. A szelep kialakítása lehetővé teszi, hogy több gőzt tudjon kieresztetni, mint amennyi a tartályban képződik, így a nyomás csökken.
- A készülékben található 2 db INCOLOY 800 fűtőelem kialakítása révén a vízkőlerakódással szemben is fokozottan védett.
- A hatékony motorhűtés érdekében a készülék ellentétes oldalon szívja be és fújja ki a levegőt.

4.2.2. Biztonságos üzemeltetés – elektronikai jellemzők

- A gőztartály nyomásérzékelője biztosítja, hogy a tartályban uralkodó nyomás ne haladja meg a 4,5 bart.
- A készülék több tűs, ún. multi-pin csatlakozóin keresztül látja el árammal a porszívócső, a vasaló, stb. elektromos egységeit.
- Az egyes tartozékok kimeneti ellenállása a maximális teljesítmény érdekében csatlakoztatva van a készülék kimeneti ellenállásához, vagyis a készülék a rendszeridegen, nem a gyártó által forgalmazott tartozékokkal nem hozható működésbe.
- Kb. 7 másodperc telik el, mire a készülék felismeri a csatlakoztatni kívánt tartozékot, és rákapcsolja a 220-240 V-os hálózati feszültséget.



A használó biztonsága érdekében a toldócsövek burkolata hőszigetelt: külön cső vezeti a gőzt (1) és külön cső tartozik a porszívó funkcióhoz (2); a szigetelőcső (3) védelmet nyújt a forrázás ellen és védi az elektromos vezetéket (4).

4.3 MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Kompatibilitás

FIGYELEM! Bizonyosodjunk meg arról, hogy a készülék borításán olvasható műszaki adatok megfelelnek az elektromos hálózat paramétereinek.

Műszaki jellemzők

- Áramforrás: 230 V +/- 6% 50 Hz
- Gőztartály teljesítménye: 2100 W (1050+1050 W)
- Porszívó teljesítménye: 1200 W
- Vasaló teljesítménye: 850 W
- Gőznyomás: 4,5 bar (450 kPa)
- Gőzkiabocsátás: 55 g/perc
- Gőz max. hőmérséklete a gőztartályban: 148 °C
- Légkeverés sebessége: 23,51 l/sec
- Porszívó nyomás: 2290 mm H₂O (~22,4 kPa)
- Felmelegítési idő: kb. 2 perc a gőzfunkció bekapcsolását követően, utántöltés esetén néhány másodperc
- Gőztartály térfogata: 0,8 l
- Gőztartály űrtartalma: 0,4 l
- Utántöltő tartály térfogata: 1,2 l
- Gégecső hossza: 2,0 m
- Teljes elérési hossz: 8 m
- Vezeték hossza: 5 m
- Zajterhelés működés közben: 71 dB (A)

Biztonsági jellemzők:

- Nomáásszabályzó kapcsoló: 2 ± 6 bar 0,3+/-0,15
- Biztonsági termosztát: 170°C
- Gőztartály biztonsági szelep: 6 bar +/- 0,5
- Alacsonyfeszültség-szabályzó: 5 V
- Biztonsági úszó
- Hőszigetelt toldócsövek
- Gőznyomás szabályzó

Szabadalmaztatott alrendszerek:

- Spray System™
- Simply System™
- Slalom System™

Cikkszám: PWC-700B

- Súly: 9,7 kg
- Méret: 336x332x479 mm

5. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Jelen használati útmutatóban az alábbi két figyelemfelhívó jelzéssel találkozhatunk:

„FIGYELEM!”: a balesetveszély vagy anyagi kár elkerülése érdekében betartandó szabályok

„MEGJEGYZÉS”: hasznos tanácsok a készülék használatához

1. Olvassa el figyelmesen a használatra vonatkozó szabályokat és biztonsági előírásokat. Őrizze meg az útmutatót, mivel arra a későbbiekben is szüksége lehet.
2. A készülék vízzel és forró gőzzel működik; a hatékony és balesetmentes működés érdekében kövesse a kezelési útmutatóban leírtakat.
3. Miután eltávolította a csomagolást, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék sértetlen. Vizsgálja meg a borítást és a tartozékokat.
4. Amennyiben kérdése van a használati útmutatóban foglaltakkal kapcsolatban, forduljon Zepter tanácsadójához vagy a szakszerviz munkatársaihoz.
5. Mielőtt a hálózatra csatlakoztatja a készüléket, bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléken feltüntetett adatok megfelelnek az elektromos hálózat paramétereinek. A készülék műszaki adatait a készüléktest alján találja meg.
6. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó aljzat tudja-e biztosítani a készülék működéséhez szükséges áramellátást.
7. Amennyiben a hálózati dugalj nem kompatibilis a készülék villás csatlakozójával, javasoljuk, hogy cseréltesse ki a konnektort. A készülék működtetéséhez adaptert, elosztót és hosszabbítót lehetőség szerint ne használjunk; amennyiben ezek nélkül mégsem tudjuk üzemeltetni a készüléket, bizonyosodjunk meg arról, hogy szabványos adaptert vagy elosztót választottunk, amely minden tekintetben megfelel a helyi biztonsági előírásoknak.
8. Amennyiben a kábel vagy a villás csatlakozó sérült, ne használjuk a készüléket. Hiba esetén azonnal kapcsoljuk ki a készüléket; ne próbáljuk házilag megjavítani, hanem forduljunk a Zepter szakszervizhez.
9. Amennyiben a készülék eldől vagy felborul, azonnal kapcsoljuk ki és áramtalanítsuk. Várjunk néhány percig, majd állítsuk vissza a készüléktestet működési alaphelyzetbe és néhány perc elteltével ismét kapcsoljuk be. Ha víz van a tartályban, ne döntjük meg a készüléket, mivel a folyadék károsíthatja az elektromos alkatrészeket.
10. Működési hiba esetén azonnal kapcsoljuk ki a készüléket, majd csatlakoztassuk le a hálózatról.

11. A készülék kizárólag a gyártó által meghatározott célra, vagyis takarításra és légtisztításra alkalmazható. A gondatlan, felelőtlen vagy helytelen használatból származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
12. Ne használjuk a készüléket robbanásveszélyes és gyúlékony anyagok, gáz vagy nyílt láng közelében.
13. Ügyeljünk arra, hogy a készülék hátoldalán található szellőzőrácson át szabadon távozhasson a levegő. Használat előtt ellenőrizzük, hogy a nyílás nem tömődött el porral. A szennyeződést a 9. fejezetben (Karbantartás) ismertetett módon távolítsuk el.
14. A készüléket gyermekek, szellemi vagy egyéb sérültek, illetve a készülék használatában járatlan személyek csak felügyelettel használhatják. Gyermekek közelében a készüléket ne hagyjuk felügyelet nélkül.
15. A balesetveszély elkerülése érdekében ne használjunk rendszeridegen, nem a gyártó által előállított tartozékokat és alkatrészeket.
16. A készüléket kizárólag vízszintes helyzetben működtessük; használat közben mind a négy kerék támaszkodjon a földre.
17. Bekapcsolás előtt teljes hosszában tekerjük ki az elektromos vezetéket. Ne törjük meg, ne lépünk rá, ne húzzuk, ne csomózzuk meg, és ügyeljünk arra, nehogy az éles tárgyak kárt tegyenek benne.
18. Amikor nem használjuk, csatlakoztassuk le a készüléket a hálózatról.
19. Ügyeljünk arra, hogy véletlenül se érnünk a készülék forró alkatrészeihez illetve a készülékfejből kiáramló gőzsugarhoz.
20. Ne használjuk a porszívó funkciót mérgező, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok, illetve égő cigaretta felszívására. A készülék nem használható kémények és egyéb szellőzők kormos, olajos lerakódásainak eltávolítására.
21. Ne irányítsuk a gőzsugarat emberre, állatra, elektromos készülékre, azbeszttartalmú tárgyakra, valamint mérgező vagy veszélyes anyagokra.
22. A balesetveszély elkerülése érdekében ne használjunk gőzt a működő készülék tisztítására, és ne tisztítsunk olyan ruhát vagy cipőt, amelyet éppen viselünk.
23. A tartozékok cseréjénél állítsuk le a gőzölés funkciót.
24. A készüléket ne az elektromos vezetéknél fogva húzzuk ki a dugaljból.
25. Ne tároljuk a készüléket a szabad ég alatt, mert az eső, hó, fagy stb. károsíthatja azt.
26. Gyermekek közelében fokozott óvatossággal használjuk a készüléket.

27. Takarítás közben ne az elektromos vezetékénél fogva emeljük meg vagy húzzuk a készüléket.
28. A vasalót csak stabil felületen használjuk, illetve tároljuk.
29. Amikor a vasalót a tartóra helyezzük, ügyeljünk rá, hogy a tartó maga is stabil felületen álljon.
30. Ne használjuk a vasalót, ha leejtettük, illetve ha látható sérülés nyomait fedezzük fel rajta, vagy ha a víztartály szivárog.
31. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Kizárólag a hivatalos Zepter-szerviz jogosult a készülék javítására, mivel a gyártó csak így garantálja a készülék szabályszerű működését. A szakszerűtlen javítás érvényteleníti a garanciát.
32. A készülék kizárólag az előírásnak megfelelően használható. A helytelen használat balesetet okozhat. A helytelen használatból származó károkra ill. balesetekre a gyártó nem vállal felelősséget.
33. Amennyiben nem ismeri a készülék használatára vonatkozó szabályokat, keresse fel Zepter-tanácsadóját vagy hívja a szakszervizt.

Karbantartás:

- Tartsuk be a használati útmutatóban foglaltakat, és ellenőrizzük a készülék állapotát rendszeresen, hogy sokáig működőképes maradjon.
- Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljunk a Zepter szakszervizhez, és minden esetben tartsuk be a hatályos jogszabályokat és egyéb vonatkozó rendelkezéseket. A gyártó a szakszerűtlen javítás okozta károkért semmiféle felelősséget nem vállal.

Hulladékkezelés:

- A biztonság érdekében vágjuk át a használni nem kívánt készülék elektromos vezetékeit. (Vigyázat: a készüléket előzőleg csatlakoztassuk le a hálózatról.) A készüléket ne a háztartási hulladék közé helyezzük, hanem szállítsuk speciális átvevőhelyre; ezáltal biztosítjuk a biztonságos hulladékkezelést, az újrahasznosítás lehetőségét és környezetünk védelmét.
- Őrizze meg a használati útmutatót, hiszen a későbbiekben még szüksége lehet rá.

6. A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

FONTOS! Az első használat előtt kövessük az alábbi útmutatót:

FIGYELEM!

Mielőtt nekikezdünk a következő lépésnek, bizonyosodjunk meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózatra. Helyezzük a készüléket a földre és nyissuk ki a tartályfedelet (1. és 2. ábra).

FIGYELEM!

A balesetveszély elkerülése végett ne porszívózzunk fel mérgező vagy tűzveszélyes anyagot, robbanószert, parazsat vagy égő cigarettát. Ne használjuk a készüléket kémények és szellőzők kormos, olajos lerakódásainak eltávolítására, ez ugyanis balesetet okozhat és a készüléket is tönkreteheti.

- Ne szívjunk fel a készülékkel mosószeres habot vagy egyéb habzó vegyszert, mivel ez egyrészt károsítja a készüléket, másrészt érvényteleníti a garanciát.
- Ne használjuk a készüléket cementpor vagy építkezési szennyeződések eltakarítására, mivel ez egyrészt károsítja a készüléket, másrészt érvényteleníti a garanciát.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben szilárd szennyeződést szeretnénk felszívni a készülékkel, nyissuk ki a készüléket (1. és 2. ábra), vegyük le a víztartály fedelét (3. ábra) és töltsük meg 0,7 liter hideg vízzel, ügyelve arra, hogy a vízszint egybeessen az elválasztóegységre rajzolt jellel (4. ábra). Amennyiben szükséges, a víztartályt ki is emelhetjük (5. ábra).



1



2



3



4

Vízszint



5



6

Vegyük le a gőztartály kupakját és töltsük meg a tartályt kb. 0,9 liter vízzel (6. ábra), majd zárjuk vissza a tartály fedelét. A készülék működtetéséhez desztillált víz használata javasolt. Végül csatlakoztathassuk a készüléket a hálózatra. Soha ne tegyen tisztítószer, illat- vagy más adalékanyagot a gőztartályba!

Tartozékok

Illesszük a toldócsövet a SLALOM SYSTEM™ fogadóelemébe a készülék orrán, majd nyomjuk az elektromos csatlakozót a dugaljba (ld. 4.1 fejezet: Szabadalmaztatott rendszerek, Slalom System™).

Padlótisztításhoz rögzítsük a megfelelő tartozékot a toldócső végére (7. ábra) a gyorsrögzítő gomb segítségével (8. ábra), majd csatlakoztassuk a csőre a fogantyút.

Amikor a csövet a helyére illesztettük, a funkció kijelzőn világítani kezd a zöld indikátorfény, amely jelzi, hogy a készülék a hálózatra van csatlakoztatva.

A tartályfedél speciális rögzítése lehetővé teszi, hogy a készülék nyitott állapotban se legyen sérülékeny; a fedél ütés hatására sem törik le, a fedlapok egyszerűen visszapatintathatók (9. ábra).

A kényelmes használat érdekében egy-egy gégecső rögzítőt (10. ábra) helyeztünk el a készülék mindkét oldalán, amelyekbe beleállíthatjuk a porszívócsövet, így mindkét kezünk felszabadul a víztartály töltéséhez vagy a bútorok tologatásához.



7



8



9



10

6.1 PORSZÍVÓ FUNKCIÓ

Miután az előbbieken ismertetett módon csatlakoztattuk a gégecsövet, nyomjuk meg a főkapcsolót (A). A kék fény jelzi, hogy a motor közepes teljesítményre kapcsolt (11. ábra). A motorteljesítmény beállításához nyomjuk meg a motorszabályzó gombot a csövön található fogantyún (12. ábra). A szabályozógomb folyamatos nyomásával léptetni tudunk az egyes fokozatok között, de a kívánt motorteljesítményt a gomb többszöri nyomásával is beállíthatjuk.

A motor kikapcsolásához nyomjuk meg, majd engedjük el a gombot.

6.2 A GŐZTARTÁLY ELŐKÉSZÍTÉSE (GŐZTISZTÍTÁS, FERTŐTLENÍTÉS, VASALÁS ÉS PÁRÁSÍTÁS)

Amennyiben a gőztisztítás-funkciót akarjuk használni, nyomjuk meg a funkcióválasztó gombot és hozzuk működésbe a gőztartályt (11. ábra).

FIGYELEM! Amikor a vízhiányt jelző piros fény világítani kezd, töltsük újra a gőztartályt (6. ábra), majd nyomjuk meg a funkcióválasztó gombot kétszer egymás után – először hogy kikapcsoljuk, majd hogy ismét aktiváljuk a funkciót.

A narancssárga fény villogása jelzi, hogy a tartályban növekszik a gőznyomás. Ahogy a készülék eléri az üzemi nyomásértéket, a villogó fényt folyamatosan világító narancssárga jelzés váltja fel: a gőzölő funkció használatra kész.

Csatlakoztassuk a kívánt tartozékot közvetlenül a fogantyúhoz vagy helyezzünk közéjük egy vagy két toldócsövet. A gőzölő funkció használatához nyomjuk meg a fogantyún található gőznyomásszabályzó gombot (12. ábra).

Hogy elkerüljük a gőz kiáramlását a készülékből, toljuk zárt állásba a gőzkibocsátást szabályzó BIZTONSÁGI RETESZT.



11



12

7. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

7.1 NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓZÁS – VÍZSZŰRŐVEL

Kérjük, a készülékkel csak olyan folyadékokat szívjon fel, mint a víz, vagy a kiömlött italok.

FIGYELEM! Amennyiben folyadékot akarunk felszívni a készülékkel, nem kell megtöltenünk a víztartályt. Ha nagy mennyiségű folyadékot szeretnénk felszívni, állítsuk közepes vagy alacsony szívóerőre a készüléket.

A TUTTOLUXO 6SB kb. 1,2 liter vizet képes felszívni; a készülék kapacitását meghaladó vízfelvétel esetén az úszó lezárja a tartályt, a készülék sípoló hanggal jelez, a motorhang pedig erősebbé válik. Ilyenkor azonnal kapcsoljuk ki a készüléket és ürítsük ki a víztartályt. A készülék segítségével csak vizet, illetve kiömlött italt tudunk eltakarítani. A készüléket a folyadék felszívása után tisztítsuk meg az alább leírt módon:

Töltsük meg a víztartályt a 6. fejezetben leírtak szerint, majd folytassuk a takarítást a megfelelő tartozékkal (ld. 8. fejezet).

A szívóerőt a fogantyún található motorteljesítmény szabályzó gombbal állíthatjuk (1. ábra). Amikor port vagy egyéb szilárd szennyeződést takarítunk, cseréljük rendszeresen a tartályban lévő vizet. Amennyiben csak port akarunk felszívni a készülékkel, a víztartályt a 6. fejezetben ismertetett módon töltsük meg.

Porszívózás

Kövessük a fenti útmutatót, és válasszuk ki a megfelelő szívófejet. Kapcsoljuk be a készüléket, és állítsuk be a kívánt teljesítményt. Használjunk alacsony teljesítményt az érzékeny, sérülékeny felületek takarításához, egyéb esetben pedig közepes vagy maximális teljesítményt, igény szerint.

Folyadékok felszívása

Amennyiben folyadékot akarunk felszívni a készülékkel, például kiömlött vizet, a víztartályt nem kell előzetesen megtöltenünk, hanem azonnal hozzákezdhetünk a takarításához. A hatékonyság kedvéért tartssuk be az alábbi szabályt: közepes teljesítmény – nagyobb mennyiségű folyadék felszívására maximális teljesítmény – kis mennyiségű folyadék felszívására.

7.2 GŐZTISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Ahogy a gőznyomás eléri az üzemi értéket, a villogó fényt folyamatosan világító narancssárga jelzés váltja fel: a gőzölő funkció használatra kész. Csatlakoztassuk a kívánt tartozékokat közvetlenül a fogantyúhoz vagy helyezzünk a kettő közé toldócsövet. A gőzölő funkció használatához nyomjuk meg a fogantyún található gőznyomásszabályzó gombot (1. ábra). Az optimális teljesítmény érdekében kezdjük a minimum fokozattal (-), majd fokozatosan növeljük a gőzkibocsátást (+), amíg el nem érjük a kívánt teljesítményt. További útmutatásért olvassa el a 8. fejezetet (A készülék tartozékai).

Ne használja a gőz funkciót nedvességre, gőzre érzékeny felületeken, vetemedsre hajlamos fa padlókon, bútorokon és egyéb tárgyakon. A gyártó az alábbiak be nem tartásából származó károkért nem vállal felelősséget:

1. Mindig győződjön meg arról, hogy a tisztítandó anyagok, ill. felületek alkalmasak-e a gőzzel történő tisztításra.
2. Amennyiben nem áll rendelkezésre információ, saját felelősségre végezzen próbát a felület egy kevésbé látható részén. Amennyiben károsítja a felületet, ne használja a gőztisztítót.
3. Szőnyegek tisztítása esetén először porszívózzuk ki a felületet és utána alkalmazzuk a gőztisztítót.
4. Mindig legyünk óvatosak, mert az anyagok/felületek felforrósodnak a gőzzel való tisztítási folyamat során.



7.3 A GŐZTISZTÍTÓ ÉS PORSZÍVÓ FUNKCIÓ EGYIDEJŰ HASZNÁLATA

A két funkció egyidejű használatához először rövid időre kapcsoljuk be a gőztisztítás funkciót, hogy a gégecső, a toldócsövek, illetve a szívófej felmelegedhessen. A porszívó funkciót csak azután hozzuk működésbe, hogy a készülék üzemi hőmérsékletre melegedett.



7.4 SZÁRAZ ÉS GŐZÖLŐS VASALÁS

FIGYELEM!

Első használat előtt a kiáramló gőzzel együtt víz csöpöghet a vasaló lapjáról, ezért ajánlott az első gőzsugarat nem közvetlenül a vasalni kívánt ruhára irányítani. A hőmérséklet beállításához forgassuk a vasaló hőmérséklet-szabályzó tárcsáját (D - 2. ábra) a megfelelő pozícióba. A gőz mennyiségét a gőznyomásszabályzó gomb segítségével állíthatjuk be. Ha a készülékből kifogyott a víz, a funkcióváltó panelen azonnal világítani kezd a vörös fény.

FIGYELEM!

A vasaló egyes alkatrészei használat közben átforrósodnak. A balesetveszély elkerülése érdekében fokozott óvatossággal kezeljük a készüléket. Használat után a vasalót helyezzük a vasalótartóra (E). A bekapcsolt vasalót ne hagyjuk felügyelet nélkül!

A készülékhez csatlakoztatható vasaló használatát jelentősen megkönnyíti a víztartály folyamatos utántöltési lehetősége. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, a vasaló csatlakozóját pedig a készüléktestre.

Állítsa be a „vasalás” funkciót: nyomja meg a főkapcsolót (A), és a készülék rövid hangjelzéssel jelzi, amikor a vasaló használható. **A „vasalás” funkció ki-kapcsolása:** a vasalás befejezése után nyomjuk meg a főkapcsolót (A), ezután lecsatlakoztathatjuk a vasalót a készüléktestről.

A vasaló részei:

- A) gőznyomásszabályzó gomb
- B) elektromos vezeték
- C) hőmérsékletjelző fény
- D) hőmérséklet-szabályzó tárcsa
- E) tapadásmentes kerámia talp
- F) vasalótartó

Száraz (gőzölés nélküli) vasalás

A száraz vasaláshoz a gőznyomásszabályzó gombot nem kell használnunk. Állítsuk a hőmérséklet-szabályzó tárcsát (D) a kívánt hőmérsékletre és várjuk meg, amíg a jelzőfény (C) kialszik. Ezután megkezdhetjük a vasalást.

Ájánlott vasalási fokozat textíliafajták szerint:

- szintetikus textíliák (alacsony hőmérséklet)
- selyem és gyapjú (közepes hőmérséklet)
- pamut és vászon (magas hőmérséklet)



Válogassuk külön a vasalni való ruhákat anyagtípus szerint, a ruhában található címkén megadott vasalási hőfoknak megfelelően. Azokkal a ruhákkal kezdjük, amelyek a legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet igénylik.

Gőzölős vasalás

Amennyiben gőzölni szeretnénk, állítsuk be a funkcióváltó gombot ennek megfelelően; ekkor villogni kezd a narancssárga fény, majd amikor a gőztartály elérte az üzemi hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világít. Gőzölős vasaláshoz állítsuk a hőmérséklet-szabályzót a ●● és ●●● közötti tartományba. Ebben a hőmérséklet-tartományban minden anyagot gőzölhetünk; a vasalási piktogramok ugyanis csak a száraz vasalásra vonatkoznak, gőzvasalásnál ezeket nem kell figyelembe vennünk. Javasoljuk, hogy az érzékeny textíliák vasalását a ruha belső vagy nem feltűnő részén kezdjük, esetleg fedjük le a ruhát egy másik textíliával.

7.5 LÉGTISZTÍTÁS ÉS AROMATERÁPIA

A beltéri levegő minősége az egyik legfontosabb tényező egészségünk megővésében és közérzetünk javításában. A TUTTOLUXO 6SB-t aromaterápiás készülékként is használhatjuk: öntsünk néhány csepp balzsam- vagy illóolajat a víztartályba, és máris élvezhetjük az aromaterápia jótékony hatását.

Csepegtessünk aromaterápiás olajat a víztartályba (soha sem a gőztartályba!), mielőtt porszívózni kezdünk a készülékkel, és a készülék felfrissíti otthonunk levegőjét. A kellemes illatot munka közben is élvezhetjük, a közérzetre gyakorolt jótékony hatás pedig órák múlva is érezhető.

Az aromaterápia-funkció használata:

- Nyissuk ki a tartály fedelét és emeljük ki a víztartályt.
- **FONTOS!** Használat előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a víztartály tiszta.



4



5

- Töltsük újra a tartályt 1 liter tiszta vízzel (ld. 6. fejezet).
- Adjunk a vízhez néhány cseppnyi illatkonzentrátumot (4. ábra). Csak olyan aromafolyadékokat használjon, amelyek nem marják meg és nem károsítják a műanyag felületeket.
- Helyezzük vissza a víztartályt, majd csukjuk le a fedelet.
- Csatlakoztassuk a készüléket a hálózatra. A főkapcsoló egyszerű megnyomásával állítsuk a készüléket közepes teljesítményre.
- A készülék a hátoldalán található rácson át tiszta, illatosított levegőt fúj a légtérbe, hatékonyan felfrissítve minden helyiséget, megszabadítva a levegőt a dohos és minden egyéb kellemetlen szagtól (5. ábra)

7.6 PÁRÁSÍTÁS

Készítsük elő a TUTTOLUXO 6SB-t gőztisztításra (ld. 6.2 fejezet). Állítsuk a motort alacsony fokozatra, kapcsoljuk be a készüléket, majd nyomjuk meg a gőznyomás- szabályzó gombot, és fújunk a légtérbe frissítő gőzt. A funkció a gégecsővel (6. ábra) vagy a külön tartozékként kapható párasítófejjel (7. ábra) egyaránt használható.

A TUTTOLUXO 6SB egyedülálló kombinációja a háztartási készülékeknek, amely nemcsak porszívóként használható, de párasítóként és légtisztítóként is.



6



7



8

A szabadalmaztatott párasítófej segítségével biztosíthatjuk a levegő megfelelő nedvességtartalmát, és aromaterápiával javíthatjuk közérzetünket. Mindehhez csak egy gombnyomásra van szükség. Porlasztófej (külön megvásárolható kiegészítő): PWC-710B. (8. ábra)

FONTOS!

Használat előtt bizonyosodjunk meg arról, hogy a víztartály tiszta. Ne használja a párasító funkciót légnedvesre érzékeny tárgyak, vagyontárgyak, elektronikai eszközök közvetlen közelében. A gyártó ennek be nem tartásából származó károkért nem vállal felelősséget.

8. TARTOZÉKOK

1. TOLDÓCSŐ

A készülékhez két speciális gyorsrögzítő csatlakozóval ellátott hosszabbító cső tartozik. A csövek hőszigetelő anyagból készültek, hogy a vízkövesedés kockázatát minimálisra csökkentsük. Maximális hossz: 2,4 m.



2. NAGY KEFE (tartozékok csatlakoztatására)

Megbízható és strapabíró, a legkülönbébb padlótípusok tisztítására alkalmas; a többfunkciós kefe további tartozékokkal is használható:



2.1 Szőnyegtisztító fej (porszívózáshoz és gőztisztításhoz)

2.2 Folyadékszívó fej (porszívózáshoz és gőztisztításhoz)

2.3 Padlótisztító fej (csak porszívózáshoz)

Egyes tartozékokat csak gőzölésre, másokat csak porszívózásra használhatunk, a legtöbbet azonban mindkét funkcióra alkalmazhatjuk. Makacs szennyeződés esetén (szükséges tartozékok: 2.1 és 2.2) ajánlatos gőzt használnunk, majd utána átporszívózni a felületet. Amikor viszont csak egy gyors takarításra vagy felszárításra (szükséges tartozékok: 2.1, 2.2 és 2.3) van szükség, elegendő, ha a porszívó funkciót használjuk. A nagy kefe négy pozícionáló tuskéje segítségével törölkendő rögzíthetünk a készülék fejéhez. A forgócsapos megoldás lehetővé teszi, hogy szűk helyen (pl. bútorok alatt) is könnyen használhassuk a készüléket.



Hogyan használjuk a szőnyegtisztító fejet (2.1)?

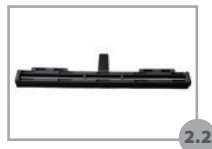
A szívóteljesítmény a szívófejen kialakított oldalsó réseknek köszönhetően a sarkokban, illetve a falak mentén is ideális. A szőnyegtisztító fejjel porszívózhatunk, gőzölhetünk, vagy a két tisztítási eljárást együtt is alkalmazhatjuk (a két funkció együttes használatát kisebb és kevésbé szennyezett felületek tisztítására ajánljuk). Sérülékeny felületek, pl. parketta tisztítására csak akkor használjuk, ha törölkendőt teszünk a szívófejre, így az nem karcolja végig a padlót. A pozícionáló tuskékkal rögzített törölkendő segítségével a legkülönbébb sima felületeket gőzölhetjük, majd porszívózhatjuk. Első lépésben alacsony gőznyomással lazítsuk fel a szennyeződést, majd porszívózzuk fel. Így a felület tiszta és száraz lesz. Amennyiben szükséges, a törölkendőt akár többször is öblítsük takarítás közben.



Hogyan használjuk a folyadékszívó fejet (2.2)?

A folyadékszívó fej segítségével könnyen és hatékonyan eltávolíthatjuk a kiömlött folyadékot, azonban ügyeljünk arra, hogy az úszószelep nagy mennyiségű folyadék felszívása esetén lezár, a motor felpörög, a szívás leáll - ilyenkor haladéktalanul kapcsoljuk ki a készüléket.. A szívófejet csempén és más, kevésbé érzékeny padlófajtákon is használhatjuk: első lépésben maximális teljesítményen gőzöljünk át egy kisebb területet, majd porszívózzuk fel. (A két funkciót csak tiszta és kis felületen használjuk egyidejűleg, mivel a gőz nagy részét felszívja a készülék, mielőtt az fellazíthatná a szennyeződést és elpusztíthatná a baktériumokat.)

Ha szükséges, döntsük meg a keféét, hogy a sörték segítségét is igénybe vehessük gőzölés közben.



Figyelem!

• Parketta és egyéb kényes padlófelületek tisztítása

Amikor sérülékeny padlóburkolatot, pl. parkettát gőzölünk, állítsuk a gőznyomást a lehető legalacsonyabbra, és először kisebb felületen próbáljuk ki a készüléket. Ne helyezzük a keféét közvetlenül a felületre, hanem tartsuk néhány centiméterrel fölötte. A különféle parketták érzékenysége nagyban eltérhet; amennyiben a parkettának nem árt a gőzölés, lassan haladjunk a felületen és fokozatosan növeljük a gőzsugár erősségét. Legyünk óvatosak, hiszen a parkettán nem látszik azonnal a forró gőz okozta sérülés.

Makacs szennyeződés esetén először gőzöljük át az adott területet: a hő fellazítja a szennyeződést, a nedvesség pedig feloldja.

Hagyjunk elegendő időt arra, hogy a szennyeződés fellazuljon. Döntsük meg a keféét, hogy a sörték segítségét is igénybe vehessük gőzölés közben. **Végül ismét a padlóra fektetjük a szívófejet és eltávolítjuk a szennyeződést.**

Figyelem! – Parketta és egyéb kényes padlófelületek tisztítása

Ha parkettát tisztítunk, használjunk alacsony gőznyomást, egyszerre csak egy kisebb területet tisztítsunk meg, majd porszívózzuk fel a szennyeződést, mintha ablakot tisztítanánk. Ezt a módszert kevésbé szennyezett felületek tisztítására ajánljuk. Érzékeny felület esetén ne használjuk a hátulsó sörtéket.

Hogyan használjuk a padlótisztító fejet (2.3)?

A padlótisztító fej ideális az érzékeny felületek, pl. parketta tisztítására, amelyek megkarcolódnának a szőnyegtisztító fej durvább profiljától.

A falak mentén és a sarkoknál is hatékonyan el tudjuk távolítani a szennyeződést: a sörtékkel fellazítjuk, majd felporszívózzuk. Csempén és padlólapon is használhatjuk, ha port vagy kisebb szennyeződést szeretnénk eltávolítani.

A padlótisztító fejet csak akkor használjuk, ha a padló száraz, így a sörték élettartama nem csökken. Ne használjuk a padlótisztító fejet a padló súrolására!

Figyelem – a padlótisztító fej gőzzel nem használható!



A SZÍVÓFEJEK HASZNÁLATA

Erősen szennyezett felületek

Söpörjük le a felületet, hogy a szennyeződés nagyját eltávolítsuk, majd gőzöljük át, hogy a megmaradt szennyeződés feloldódjon. Végül kapcsoljunk porszívó funkcióra és előredöntött kefével szívjuk fel a szennyeződést.

Közepesen szennyezett felületek

Használjuk a gőzölés és a porszívó funkciót egyidejűleg (természetesen csak az erre alkalmas tartozékkal), majd kapcsoljuk ki a gőzölést és porszívózzuk át a felületet. A takarítás végeztével ne állítsuk le a készüléket azonnal, hogy a szennyezett víznek legyen ideje végighaladni a gégecsövön és be tudjon kerülni a víztartályba. Döntsük meg a szívófejet, hogy ne csöpögjön a padlóra.

Szőnyegtisztítás

Gőztisztítás előtt alaposan porszívózzuk ki a szőnyeget, így a szennyeződés nem ivódik bele a szőnyegbe. A hosszúszállú szőnyegek kivételével a TUTTOLUXO 6SB-vel bármilyen típusú szőnyeget tisztíthatunk és fertőtleníthetünk (a hosszú szövetszálak elzárják a vízsugarak útját és ez csökkenti a készülék hatásfokát). Gyapjúból készült szőnyegek esetén először kis felületen próbáljuk ki a gőzölést, mivel a hő egyrészt elszínezheti a gyapjúsövetet, másrészt a szőnyeg a hő hatására összemehet. A gőzölés élénkíti a színeket, segítségével a szőnyeg alsó rétegéből is eltávolíthatjuk a szennyeződést, és a szőnyeg visszanyeri eredeti vastagságát. Amennyiben a szőnyeg poros, először porszívózzuk át, majd alkal-

mazzuk a gőzölés és porszívózás funkciót egyszerre, a közepesen szennyezett felületek tisztításánál leírt módszerrel. Különösen makacs vagy beszáradt foltok esetén ajánljuk a résszívó fej (3) és a nagy kefe (3.2) együttes alkalmazását.

FIGYELEM! A gőz a legtöbb esetben hatékony megoldást jelent, azonban a szőnyegek mosószeres előkezelése során keletkezett habot ne porszívózzuk fel, mivel a hab tönkreteheti a motort. Lehetőség szerint használjunk alacsony habzású tisztítoszereket.

Törlőkendő használata

MEGJEGYZÉS: Érzékeny felületek gőzölésekor (textíliák vagy parketta tisztítása, márvány viaszolása stb.) ajánlott törlőkendőt helyezni a készülék szívófejére. Ilyen esetekben állítsuk alacsonyra a gőznyomást és puha törlőkendőt használjunk, amely nem karcolja a felületet (2.4 ábra).



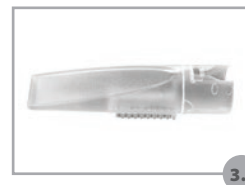
3. Résszívófej egycsöves fűvókával

3.1 Kis szívófej (a háromcsöves fűvókára is csatlakoztatható)

3.2 Széles szívófej (a háromcsöves fűvókára is csatlakoztatható)

3.3 Kis körkefe

Az egycsöves fűvóka használható önmagában vagy a cső végére illesztve körkefével (a körkefét illesszük a fűvókára és nyomjuk rá). A tartozék gőztisztításra és – a megfelelő tartozékok alkalmazásával – porszívózásra egyaránt alkalmas. A **kis szívófejet (3.1)** kisebb felületek, a **széles szívófejet (3.2)** pedig nagyobb összefüggő felületek tisztítására használhatjuk. A tartozékok különösen a zsíros szennyeződések eltávolítására ideálisak, pl:



- csempelifugákból
- sütők és főzőlapok felületéről és borításáról - különösen makacs lerakódások esetén először gőzölje át a felületet, törőruhával távolítsa el a lerakódás nagy részét, majd újabb gőzölés után szívja fel a fellazított szennyeződést
- acél és zománcozott szaniterekről
- mosdókagyló, bidé, vécé, zuhanytálca vagy fürdőkád felületéről
- csapokról és egyéb szerelvényekről (vízkő eltávolítás)
- Figyelem: soha ne használja a készüléket kémények és szellőzők kormos, olajos lerakódásainak eltávolítására

A készülék segítségével a makacs szennyeződést is egyszerűen eltávolíthatjuk: első lépésként gőzöljük át a zsíros foltokat, majd porszívózzuk át a megfelelő szívófej segítségével.

Radiátor tisztítása: a gőzölés hatására a radiátor felületén összegyűlt por a padlóra hullik, innen könnyen felporszívózható.

Ajtó és ablakkeretek tisztítása: helyezünk törlőkendőt a keret alá, majd gőzöljük át a felületet megdöntött szívófejjel. A szennyeződést a keret alá helyezett törlőkendő gyűjti össze.

Vécészeze tisztítása: a vízkő eltávolításához gőzöljük át a szaniter belső peremét.

Amennyiben szükséges, a kis körkefét is használhatjuk.

4. Résszívófej háromcsövel fűvókával

A különleges kialakítású tartozék (4) alakjánál és méreténél fogva ideális a sütő és a konyhapult tisztítására.

4.1 Háromszög-kefe

A résszívófejhez csatlakoztatott tartozék segítségével a nehezen hozzáférhető helyeket is elérhetjük. A háromszög-kefét elforgatva egyetlen gőzsugárral vagy megosztott, szögben elforgatott gőzsugarakkal is dolgozhatunk.



4



4.1

5. KÖRKEFE

Ezt a tartozékot kizárólag porszívózáshoz használhatjuk.



5

6. TÖLCSÉR

A tölcsér praktikus kiegészítő a gőztartály töltéséhez.



6

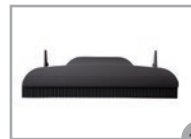
7. CSATLAKOZÓFEJ (önállóan nem használható)

7.1 Folyadékszívó toldalék gumibetéttel

7.2 Sörtés porszívó fej



7



7.1



7.2

7.1 Folyadékszívó toldalék gumibetéttel

Kiömlött folyadékok feltakarítására, a legkülönbébb felületek gőzölésére, valamint hőálló padlóburkolatok tisztítására. Ideális konyhai pultok, rozsdamentes acélfelületek és csempefugák tisztítására.

7.2 Sörtés porszívó fej

Kárpitozott bútorok (karosszék, kanapé) és kabátok tisztítására, illetve egyenetlen felületek porszívózására alkalmas. Amennyiben gőzölés funkcióval használjuk, tisztítás után töröljük át a felületet, mivel a porszívó nem fogja felszívni az összes nedvességet. Autóbelső tisztítására kifejezetten ideális.

FIGYELEM: textiliák, kárpitozott bútorok, függönyök, stb esetében, mielőtt a gőzölés funkció használatát megkezdéné:

1. Alaposan porszívózza ki a tisztítandó textil felületet
2. Győződjön meg arról, hogy a textil/bútorfelület annak gyártója szerint tisztítható-e ilyen módon (hőmérséklet tűrés, színtartósság). Amennyiben a gyártó nem nyilatkozik erről, saját felelősségre végezzen próbát egy kevésbé látható helyen és csak akkor kezdje meg a tisztítást, ha biztos benne, hogy nem okoz kárt a tisztítás során.

8. ABLAKMOSÓ FEJ

Az ablakmosó tartozék segítségével könnyedén megtisztíthatjuk az üveg- ill. egyéb sima felületeket.

FIGYELEM! Télen mindig melegítsük elő a gőzölni kívánt felületet: a tisztítás megkezdése előtt 5–10 cm távolságból fújunk rá gőzt. Ablaktisztításhoz egyszerre működtessük a gőzölő és porszívó funkciót. Enyhén döntjük meg az ablakmosó fejet és lefelé haladjunk az ablak széle mellett.



8

9. VASALÓTARTÓ

Hőszigetelt tartólemez, amelyen biztonságosan tárolhatjuk a forró vasalót.



9

10. VASALÓ

A vasaló funkcióval kapcsolatban bővebb információ a 7.4 fejezetben található.



10

11. TURBÓ KEFE (külön kapható)

Cikkszám: PWC-700-6

A szívósávval és görgős kefével ellátott tartozékot a porszívó erőteljes légáramára működteti. A turbókefe segítségével hatékonyan távolíthatjuk el a port, a kisállatok szőrét és az egyéb szennyeződések a szőnyegből vagy szőnyegpadlóból.



11

12. PORLASZTÓFEJ (külön kapható)

Cikkszám: PWC-710B

A TUTTOLUXO 6SB egyedülálló kombinációja a háztartási készülékeknek, amely nemcsak porszívóként használható, de párástíróként és légtisztítóként is. A szabadalmaztatott párástírófej segítségével biztosíthatjuk a levegő megfelelő nedvességtartalmát, és kellemes illatokkal javíthatjuk közérzetünket. Mindehhez csak egy gombnyomásra van szükség.



12

1. ÚSZÓSZŰRŐ

Az úszószűrő (1 és 2. ábra) eltávolítja a nagyobb szennyeződések (pl. falevél), amelyeket a Spray System™ vízpára nem szűr ki, így védi a soron következő szűrőréteget, a légszűrőt.



1

2

2. LÉGSZŰRŐ

A légszűrő (3. ábra) biztosítja, hogy a víz által ki nem szűrt szennyeződés-részecskék ne kerüljenek a motorba.



3

3. POLIÉSZTER SZŰRŐ

A nagyobb szűrési teljesítmény érdekében a gyártó mosható poliészter szűrővel látta el a készüléket. A poliészter szűrő jelentősen csökkenti a készülék által leadott zajterhelést. A készülék optimális működése érdekében a szűrő állapotát célszerű havonta egyszer ellenőrizni. A poliészter szűrőbetét, amely a készülék hátsó szellőzőrácsánál található, akár a 0,3 mikron nagyságú szennyeződéseket is kiszűri, és minden szennyeződést felfog, ami a készüléken áthaladó levegőben megmaradt. A poliészter szűrőnek köszönhetően, amelyet elsősorban a zajterhelés csökkentésére használunk, a TUTTOLUXO 6SB kategóriájában az egyik legcsendesebb takarítógép (4. ábra).



4

4. MOTORSZŰRŐ

A motorszűrő (5. ábra) biztosítja, hogy a szőnyegekől, bútorokból vagy a levegőből származó szennyeződésrészecskék ne kerülhessenek a motorba. Emellett arra is szolgál, hogy megtisztítsa a motor hűtésére használt levegőt.



5

5. HEPA-SZŰRŐ (választható)

Cikkszám: PWC-700-516

A HEPA-technológia lehetővé teszi, hogy a készülék a 0,3 mikronnál kisebb méretű szennyeződésrészecskék 99,97%-át kiszűrje, emellett a mikroorganizmusokat is eltávolítja a levegőből (6. ábra).



6

9. KARBANTARTÁS

Tartós használat után (de legalább fél évente) ellenőrizzük valamennyi szűrő állapotát. A készülék külső burkolatát semleges tisztítószerrel moshatjuk át. Amennyiben a készülék felborul, azonnal kapcsoljuk ki és csatlakoztassuk le a hálózatról. Ha a készüléket víz éri, töröljük át száraz törlőkendővel és várjunk néhány percig, mielőtt ismét bekapcsolnánk. Használat után mindig tisztítsuk ki a víztartályt; így egyrészt elkerülhető a kellemetlen szagok kialakulása, másrészt a víztartályra nem kövül rá a szennyeződés, és nem is penészesedik be.

A készülékre még kikapcsolt állapotban se irányítsunk közvetlenül víz vagy gőzsugarat, tisztításához ne használjunk nagynyomású gőzt.

FONTOS! Mielőtt bármiféle karbantartási műveletbe kezdünk, kapcsoljuk ki a készüléket és csatlakoztassuk le a hálózatról.

9.1 SZŰRŐK

Amennyiben egy szűrőbetét megsérül, azonnal cserélje ki. Új szűrőbetétért forduljon a Zepter szakszervizhez.

ÚSZÓSZŰRŐ

Az úszószűrő (1. ábra) eltávolítja a nagyobb szennyeződések (pl. falevél), amelyeket a Spray System™ vízpárája nem szűr ki, így védi a soron következő szűrőréteget, a légszűrőt (3. ábra).

A szűrő állapotát a következőképpen ellenőrizhetjük:

Nyomjuk ki a szűrőt a szűrőtartóából az úszó segítségével (2. ábra), majd mossuk át semleges tisztítószerrel, bő hideg vízben.

A szűrőt ne szárítsuk radiátoron vagy fűtőtesten, hanem hagyjuk természetes úton megszáradni.



1



2

Ne használjuk a készüléket nedves szűrővel, mivel az károsíthatja a készüléket. Amint folt vagy penész jelenik meg a szűrő felületén, a szakszerviztől rendelünk új szűrőbetétet. A szűrőbetét élettartama attól függ, hogy milyen gyakran használjuk a készüléket.

LÉGSZŰRŐ

A légszűrő biztosítja, hogy a víz által ki nem szűrt szennyeződés-részecskék ne kerüljenek a motorba. A víztartály kitisztítása után mindig ellenőrizzük, hogy az aktív szenes szűrőbetétek nincsenek-e eltömődve: egy vékony szerszám segítségével (pl. csipesz) emeljük ki a készüléktestből mindkét szűrőbetétet (3. ábra), majd mossuk át semleges mosószerrel és öblítsük el bő hideg vízzel. Ne szárítsuk radiátoron vagy fűtőtesten!

Ahogy folt vagy penész jelenik meg a felületén, a szakszerviztől rendelünk új szűrőbetétet. A szűrőbetét élettartama attól függ, hogy milyen gyakran használjuk a készüléket.



3

POLIÉSZTER SZŰRŐ

A készülék optimális működése érdekében a szűrő állapotát célszerű havonta ellenőrizni.

A szűrőt a következőképpen ellenőrizhetjük:

- 1) Vegyük le a készülék hátán található szellőzőrácsot (4. ábra); a poliészter szűrőt ez alatt találjuk. Helyezzük a szellőzőrácsot a földre, majd emeljük ki a szűrőt a képen jelzett módon (5. ábra).
- 2) Ellenőrizzük a szűrő állapotát: amennyiben port vagy szennyeződést találunk rajta, tisztítsuk meg háztartási tisztítószerrel, majd bő, kézmeleg vízzel öblítsük át.
- 3) Hagyjuk, hogy a szűrő megszáradjon (ne helyezzük radiátorra vagy fűtőtestre). **Ne használjuk a készüléket addig, amíg a szűrő teljesen meg nem száradt. A nedves szűrő használata károsíthatja a készüléket.**
- 4) Tisztítás után helyezzük vissza a szűrőt. Illesszük a szellőzőrács pozicionáló tüskéit a készüléktesten található hornyokba, majd csukjuk fel a rácsot (a rögzítőnyelv kattánót hangot ad).

Ha a poliészter szűrő elszakadt vagy megsérült, szerezzünk be a szakszerviztől új szűrőbetétet.



4



5

MOTORSZŰRŐ

A motorszűrő biztosítja, hogy a szőnyegekből, bútorokból vagy a levegőből származó szennyeződés-részecskék ne kerülhessenek a motorba. Innovatív megoldásként a TUTTOLUXO 6SB motorszűrője arra is szolgál, hogy megtisztítsa a motor hűtésére használt levegőt.



6

1. A hatékony működés érdekében – napi használat mellett – legalább havonta egyszer ellenőrizzük, tiszta-e a motorszűrő.

2. Amennyiben szükséges, mossuk át a szűrőt. **Első lépésként emeljük ki a víztartályt; így elkerülhetjük, hogy a készülék megfordításakor víz kerüljön a motor hűtőventilátorra.**

Kézzel vagy egy pénzérme segítségével csavarozzuk ki az alsó fedelet rögzítő csavart, majd emeljük ki a szűrőbetétet (6-7-8. ábra). Mossuk le semleges tisztítószerrel és bő vízzel öblítsük át. Mielőtt újra használnánk a készüléket, hagyjuk teljesen megszáradni a szűrőt.

Ne szárítsuk a motorszűrőt radiátoron vagy fűtőtesten!



7



8

HEPA-SZŰRŐ (választható)

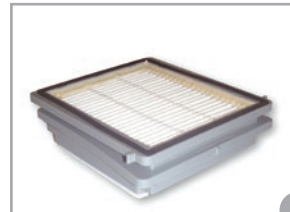
A HEPA-technológia lehetővé teszi, hogy a készülék a 0,3 mikronnál kisebb méretű szennyeződés-részecskék zömét kiszűrje, emellett a mikroorganizmusokat is eltávolítja a beltéri levegőből (9. ábra).

A maximális szűrési hatékonyság érdekében ellenőrizzük havi rendszerességgel a szűrő állapotát.

A szűrő állapotának ellenőrzéséhez végezzük az alábbi lépéseket:

- 1) Vegyük le a készülék hátán található szellőzőrácsot; a HEPA-szűrőt ez alatt találjuk. Helyezzük a szellőzőrácsot a földre, majd emeljük ki a szűrőt.
- 2) Ellenőrizzük a szűrő állapotát: amennyiben port vagy szennyeződést találunk rajta, cseréljük ki egy új szűrőbetéttel.
- 3) Helyezzük be az új HEPA-szűrőt. Illesszük a szellőzőrács pozicionáló tűskéit a készüléktesten található hornyokba, majd csukjuk fel a rácsot (a rögzítőnyelv kattanó hangot ad).

Ha hosszú időn át használtuk a készüléket, és a HEPA-szűrő elszakadt vagy megsérült, szerezzünk be a szakszerviztől új szűrőbetétet.



9

TARTÁLYFEDŐ ÉS BIZTONSÁGI ÚSZÓ

Ellenőrizzük a tartályfedélen található biztonsági úszót; amennyiben az úszóházat szennyeződés vagy penész tömíti el, az úszó nem működik funkciójának megfelelően (10. ábra). Ellenőrizzük, hogy az úszó szabadon mozog, majd mossuk le a fedőt semleges tisztítószerrel és bő vízzel öblítsük át.



10

SZÜRŐCSERE

Úszószűrő betét (PWC-700-4):

használatától függően legalább évi rendszerességgel cserélendő

Légszűrő betét (PWC-700-2):

használatától függően legalább évi rendszerességgel cserélendő

Poliészter betét (PWC-700-501):

használatától függően legalább évi rendszerességgel cserélendő

Motorszűrő betét (PWC-700-533):

használatától függően legalább évi rendszerességgel cserélendő

HEPA-szűrő betét (PWC-700-516):

6-12 havonta cserélendő

Zajcsökkentő szűrő (PWC-700-518): legfeljebb évente, szükség esetén gyakrabban cserélendő

9.2 SIMPLY SYSTEM™

A **SIMPLY SYSTEM™** rendszernek köszönhetően nem kell papír porzsákra költenünk a pénzt; a TUTTOLUXO 6SB hatékony működéséhez mindössze arra van szükség, hogy rendszeresen tisztítsuk a víztartályt.



Amikor befejeztük a takarítást, ürítsük ki a tartályból a piszkos vizet (11. ábra); ezt úgy tudjuk a legegyszerűbben megtenni, ha kiemeljük a tartályban található rekeszfalat (12. ábra) és lecsatlakoztatjuk a porlasztókat (13. ábra). Mossuk le alaposan a tartályt, a válaszfalat és a porlasztókat semleges tisztítószerrel, majd öblítsük át meleg vízzel.

FIGYELEM!

Folyadék feltakarítása után legalább kétszer öblítsük át a víztartályt és minden egyéb tartozékot, amit a takarításhoz használtunk. A penészesedés és vízkőképződés megelőzésére öntsük ki a tartályból a szennyezett vizet, így a kellemetlen szagok kialakulását is megakadályozhatjuk.

FIGYELEM!

A rekeszfal visszahelyezésekor bizonyosodjunk meg arról, hogy íves része felülre került és a készülék orra felé hajlik, alul pedig a rekeszfal teljes hosszában illeszkedik a tartály aljához. A kiemelhető alkatrészek sérülékenyek, ezért ezeket fokozott óvatossággal kezeljük.

Amennyiben egy alkatrész eltörik vagy elvész, a szakszervizből szerezzünk be újat. Ne használjuk a készüléket a rekeszfal és a porlasztók nélkül, mivel ez a készülék károsodásához vezethet. A leöblített tartozékokat hagyjuk a szabad levegőn megszáradni vagy töröljük szárazra, mielőtt visszahelyezzük a készülékbe. A készülékben maradt vízpára penészt vagy kellemetlen szagokat okozhat.

9.3 A GÉGECSŐ TISZTÍTÁSA

A penészképződés ill. szennyeződés-lerakódás megelőzésére javasoljuk, hogy a takarítás befejezése után öblítse el a gégecsövet az alábbiak szerint: ürítse ki az utántöltő tartályt, majd merítse a gégecsövet tiszta, kézmeleg vízbe és a harmadik fokozaton folyasson át rajta egy liter vizet. Ezt 2-3 alkalommal ismételje meg. Ne felejtse minden alkalommal kiüríteni az utántöltő tartályt.

9.4 AZ ELEKTRONIKUS ÉRZÉKELŐ ÉS A GŐZTARTÁLY VÍZKŐMENTESÍTÉSE

Az alábbiakban vázoljuk, hogyan hosszabbíthatjuk meg készülékünk élettartamát egy praktikus és egyszerű vízkőoldási módszer segítségével.

A tartós használat nyomán keletkező vízkőlerakódás a piacon kapható gőztisztító készülékek zömét hamar tönkreteszi. A TUTTOLUXO 6SB szabadalmaztatott technológiájának köszönhetően a készülék elektronikus érzékelővel rendelkezik, amelyet egyszerűen tisztán tarthatunk.





A gőzzel működő takarítógépek gőztartálya általában hamar tönkremegy, mivel a vízkőlerakódás miatt bizonyos idő után a készülék elektronikája nem érzékeli a vízszintet. A TUTTOLUXO 6SB elektronikus érzékelőjét azonban könnyen és egyszerűen megtisztíthatjuk, és praktikus kialakításának köszönhetően a gőztartály vízkömentesítéséhez sincs szükség szakember segítségére.

A vízkömentesítést a vezetékes ivóvíz keménységétől függően ajánlatos évente legalább egy alkalommal elvégezni. Amennyiben a gőzfunkció határfoka csökken, vagy vízkő-darabkák hullanak a szívfőjéből, mihamarabb vízkömentesítsük az elektronikus érzékelőt és a gőztartályt.

FIGYELEM!

Ügyeljünk arra, hogy a víztartályba töltött víz keménysége ne haladja meg a 30 fk° -ot (16,75 nk° – közepesen kemény).

FIGYELEM! A vízkömentesítés előtt várjuk meg, amíg a készülék szobahőmérsékletre hűl. A balesetveszély elkerülése érdekében legalább két órát várjunk, mielőtt bármiféle karbantartási műveletet fogunk.

- Csatlakoztassuk le a készüléket a hálózatról.
- Csatoljuk le az elektromos vezetékét a készülékről, hogy könnyebben elvégezhessük a vízkömentesítést.
- Vegyük le a tartályfedelelet és emeljük ki a víztartályt, majd ürítsük ki.
- Óvatosan fordítsuk a készüléket fejjel lefelé.
- Csavarjuk ki az elektronikus érzékelőt (14. ábra) az óramutató járásával ellentétesen.

- A tölcser segítségével öntsünk fél pohár (kb. 1 dl) fehér ecetet a gőztartályba (15. ábra). Csavarjuk vissza az érzékelőt az óramutató járásának megfelelően. **Szorítsuk meg, de ne húzzuk túl!**
- Állítsuk a készüléket alaphelyzetbe, majd helyezzük vissza a tartályt. Csukjuk be a tartályfedelelet és rögzítsük (ld. 6. fejezet, 1-6. ábra).
- Csatlakoztassuk a készüléket a hálózatra és kapcsoljuk be.
- A funkcióváltó gomb segítségével kapcsoljuk be a gőztartályt. Várjunk kb. 1 percet, aztán kapcsoljuk ki a készüléket és hagyjuk 12 órát állni. A vízkömentesítő oldat jobban hat, ha időnként megrázzuk a készüléket.
- Csavarjuk ki az elektronikus érzékelőt az óramutató járásával ellentétes irányban (15. ábra), majd öntsük ki a vízkömentesítő oldatot.

Az elektromos érzékelő alaposabb tisztításához egy pohár fehér ecetet, vagy a háztartási üzletekben megtalálható vízkőoldót használhatunk (utóbbi esetben a víz-vegyszer arány 70%-30% legyen).

A készülék tisztításához soha ne használjunk hígítatlan vízkőoldót, mivel a tömény vegyszer felmarhatja az érzékelő felületét. Az ecetet vagy a vízkőoldót hagyjuk legalább 2 órán át hatni (16. ábra).

Helyezzük vissza az érzékelőt a készülékre és forgassuk el az óramutató járásával megegyezően.

Szorítsuk meg, de ne húzzuk túl!

FONTOS! Következő használat előtt fújunk egy kis gőzt egy portörölő kendőre. Ezt többször ismételjük meg, hogy eltávolítsuk a rendszerben maradt vízkőoldót.

Ezután a készülék ismét használatra kész.

10. JÓTÁLLÁS

A készülék kizárólag a gyártó által meghatározott célra, vagyis takarításra és légtisztításra alkalmazható. A gondatlan, feleltlen vagy helytelen használatból származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Készülékeink szigorú minőségbiztosítási ellenőrzéseken esnek át, hogy kiszűrhesük a gyártás során keletkező hibákat. A garancia a vásárlás napjától számít; ez azonos a számla dátumával, amelyet a kereskedő állít ki a készülék kiszállításakor.

A gyártó vállalja, hogy a gyártási hibás alkatrészeket térítésmentesen megjavítja vagy kicseréli. Azon hibákat, amelyek esetén nem mutatható ki egyértelműen az anyag- vagy gyártás hiba, szakszervizünk megvizsgálja, a javításhoz szükséges költséget pedig felszámolja az ügyfélnek.

A garancia kizárólag abban az esetben érvényes, amennyiben:

1. A készülék anyag- vagy gyártási hibás
2. A készülék nem a vásárló hibájából károsodott, és a javítást a kijelölt szakszerviz végezte, megfelelő gyári alkatrészek felhasználásával.
3. A készülék működtetéséhez az eredeti tartozékokat használták
4. A készüléket nem terhelték túl, illetve nem okoztak benne kárt

A garancia nem érvényes az alább felsorolt esetekben:

1. A természetes elhasználódás során érintett alkatrészek és tartozékok tökéremetele esetén

2. Nem megfelelő szállítás vagy használat, szakszerűtlen karbantartás és üzembe helyezés, illetve a használati útmutatóban szereplő kitételeknek ellentmondó használat esetén
3. Rövid élettartamú, fogyóeszköznek számító alkatrészek (úszósűrő betét, légsűrő betét, poliészter szűrőbetét, motorsűrő-betét, HEPA-sűrő betét) esetén

Jelen garancia sem a vásárló hatályos lévő helyi szabályozásban rögzített jogait, sem pedig a felek adásvételi szerződésből származó jogait nem érinti.

Érvényes helyi szabályozás hiányában jelen garancia a vásárló egyetlen és kizárólagos jogorvoslati lehetősége. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen garanciában nem szereplő balesetekre, sem pedig az ezek következtében bekövetkező károokra. A gyártó anyagi felelőssége nem haladja meg az ügyfél által megvásárolt termék árát.

Jelen garancia nem terjed ki a helytelen használat vagy egyéb visszaélés okozta károokra, illetve a nem megfelelő csomagolás, a szakszerűtlen karbantartás és javítás okozta balesetekre és károokra.

Amennyiben a termék gyári sorozatszámát tartalmazó címkét eltávolították, vagy a címke nem olvasható, a gyártó fenntartja magának a jogot, hogy megtagadjon mindenféle garanciális szolgáltatást.

11. HULLADÉKKEZELÉS

A 2005. július 25-i 151-es törvényerejű rendelet 151. cikkelyének megfelelően az elektromos és elektronikus készülékek gyártásához használt környezetkárosító anyagok mennyiségének csökkentéséről, illetve az ilyen eredetű hulladék elhelyezéséről szóló 2002/95/EC, 2002/96/EC és 2003/108/EC Európai Uniói direktívák alapján feltüntetett áthúzott szemetesedény-szimbólum azt jelzi, hogy a használni nem kívánt készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyeznünk. Ezt kétféleképpen tehetjük meg: vagy az erre kijelölt gyűjtőhelyre

adjuk le, vagy – amennyiben új készüléket vásárolunk –, a kereskedő köteles régi készülékünket átvenni és megfelelő elhelyezéséről gondoskodni.

A Zepter Ungarn Kft. a hulladékkezelési tevékenységét a Zepter szervizben látja el a 197/2014 kormányrendelet szerint. További információ: www.zepter.hu/Rules/Szerviz



12. HIBAELEHÁRÍTÁS

HIBA	A MEGHIBÁSODÁS OKA	JAVASLAT
Miután a hálózatra kapcsoltuk a készüléket, az alacsony vízszintet jelző LED-fény villogni kezd, a készülék sípoló hangjelzést ad.	A tartályban kevés a víz.	Csatlakoztassuk le a készüléket a hálózatról. Töltsük meg a víztartályt, és ismét csatlakoztassuk a készüléket a hálózatra.
A gőzfunkciót jelző LED-fény világít, de a készülékből nem áramlik a gőz.	A porszívócsövet nem illesztettük megfelelően a helyére.	Ellenőrizzük, hogy a gégecső megfelelően illeszkedik-e a készüléktestre.
	A gőzszabályzó szelep teljesen lezár.	Nyissuk ki a gőzszabályzót.
Használat közben a szívófej leesik.	A tartozékot nem rögzítettük megfelelően.	Bizonyosodjunk meg róla, hogy a tartozékot megfelelően rögzítettük.
Porszívózás közben a készülék szívóereje gyengül, a teljesítmény érezhetően csökken.	Valamelyik szűrő eltömődött.	Ellenőrizzük a szűrők állapotát, szükség esetén tisztítsuk ki a szűrőket.
	A szűrők nem illeszkednek megfelelően.	Ellenőrizzük a szűrők elhelyezését és szükség esetén igazítsuk meg őket.
	A készülék nem a megfelelő helyen fújja ki a levegőt.	Ellenőrizzük, hogy a fedő, a gégecső és a tartozékok megfelelően illeszkednek és a rögzítésük is megfelelő.
	A víztartály melletti tömítés nem illeszkedik megfelelően.	Igazítsuk meg a tömítést a fedő és a tartály között.
	A gégecső vagy a szívófej eltömődött.	Ellenőrizzük és tisztítsuk ki a gégecsövet vagy a szívófejet.
	Az előlső görgőnél található légjárat eltömődött.	Ellenőrizzük és tisztítsuk ki a légjáratot.
A motor megfelelően működik, de a porszívó teljesítménye elégtelen.	A biztonsági úszó eltorlaszolja a levegő útját.	Ürítsük ki a víztartályt és a minimális szintig töltsük fel tiszta tiszta vagy desztillált vízzel.
A porszívócső vagy a tartozékok kellemetlen szagot árasztanak.	Por és szennyeződés rakódott le a csőben, a szívófejben vagy a víztartályban.	Tisztítsunk ki minden alkatrészt bő vízzel és amennyiben szükséges, kímélő tisztítószerrel, majd szárítsuk meg.

13. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

																
MÁRVÁNY- VAGY KÖPADLÓ	✓		✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓
SZÖNYEG- PADLÓ	✓	✓			✓	✓	✓		✓			✓				✓
PARKETTA	✓	✓	✓									✓	✓			✓
SZÖNYEG	✓	✓			✓	✓	✓		✓			✓				✓
PADLÓLAP	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓			✓
CSEMEFUGA					✓	✓	✓	✓	✓	✓						
MOSDÓKAGYLÓ, VECÉCSÉSZÉ, FÜRDŐKÁD					✓	✓	✓	✓	✓	✓						
SÜTŐ, FŐZŐLAP					✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓			
RADIÁTOR, EGYÉB FÉMFELÜLETEK					✓	✓	✓	✓	✓		✓					
CSAPTELEP					✓			✓	✓							
KONYHAPULT					✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓			
LINÓLEUM	✓		✓	✓								✓	✓			✓
KÁRPITOZOTT BÚTOROK											✓	✓		✓		
AUTÓBELSŐ					✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		
ABLAK					✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓	

TARTOZÉKOK

- 2** Nagy kefe
(tartozékok csatlakoztatására)
- 2.1** Szőnyegtisztító fej
- 2.2** Folyadékszívó fejj
- 2.3** Padlótisztító fej

- 3** Résszívófej egycsöves fúvókával
(tartozékok csatlakoztatására)
- 3.1** Kis szívófej
- 3.2** Széles szívófej
- 3.3** Kis körkefe
- 4** Résszívófej háromcsöves fúvókával
(tartozékok csatlakoztatására)

- 4.1** Háromszög-kefe
- 5** Körkefe
- 7** Csatlakozófej (önállóan nem használható)
- 7.1** Folyadékszívó toldalék gumibetéttel
- 7.2** Sörtés porszívó fej

- 8** Ablakmosó kefe
- 11** Turbó kefe (választható)

14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A1 / 04.11

ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ 合格証書 ♦ СЕРТИФИКАТ ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT



Attestation of Conformity

No. N8 13 04 70695 008

Holder of Certificate: **HOME ART & SALES SERVICE AG**

Sihlegstrasse, 23
8832 Wollerau
SWITZERLAND

Product:

**Wet-and-dry suction cleaners
(Steam generator with iron, vacuum cleaner
with water filter)**

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to the Low Voltage Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits. It confirms that the listed equipment complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the particular sample submitted for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.:

SIC13027 02



Date, 2013-04-17

(Domenico Pignatario)



After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC conformity declaration the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.

Page 1 of 2

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierungsstelle · Rüdigerstraße 65 · 80339 München · Germany

TÜV®

ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ 認証証書 ♦ СЕРТИФИКАТ ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT



Product Service

Attestation of Conformity
No. N8 13 04 70695 008

Model(s): PWC-700B TYPE SV (TUTTOLUXO 6SB)

Trade name: Zepher International Live Longer

Parameters:

Rated Voltage:	230 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	2300 W
Protection class:	I
Degree of protection against liquids:	IPX4

Tested according to:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-2:2010
EN 60336-2-94:2008
EN 60336-2-3/A1:2010
EN 62233:2008



Product Service

Page 2 of 2

TUV SUD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Rüdigerstraße 65 · 80339 München · Germany

TUV®

JEGYZETEK

JEGYZETEK



Zepter Ungarn Kft.

Székhely, üzlet és bemutatóterem: 1138 Budapest, Váci út 191.

Tel.: (36-1) 437-6633, 323-2424, 323-2426

E-mail: zepter@zepter.hu

www.zepter.hu

cleansy
by zepter

TUTTOLUXOBB
TELJES KÖRŰ TAKARÍTÓRENDSZER A ZEPTERTŐL

